

AccuJet Li-18 Art. 9335-20

DE Betriebsanleitung Accu Bläser	SK Návod na obsluhu Akumulátorový fúkač
EN Operating Instructions Accu Blower	EL Οδηγίες χρήσης Επαναφορτιζόμενος Φυσητήρας
FR Mode d'emploi Souffleur sur accu	RU Инструкция по эксплуатации Аккумуляторный воздуходув
NL Gebruiksaanwijzing Accublazer	SL Navodilo za uporabo Akumulatorski puhalik
SV Bruksanvisning Batteridrivnen blås	HR Upute za uporabu Baterijski puhač
DA Brugsanvisning Accu-blæser	SR/ Uputstvo za rad BS Baterijski duvač
FI Käyttöohje Akkupuhallin	UK Інструкція з експлуатації Акумуляторна повітродувка
NO Bruksanvisning Batteri blåser	RO Instrucțiuni de utilizare Suflantă cu acumulator
IT Istruzioni per l'uso Soffiatore a batteria	TR Kullanma Kılavuzu Akülü Üfleyici
ES Instrucciones de empleo Soplador Accu	BG Инструкция за експлоатация Акумуляторна моторна метла
PT Manual de instruções Soprador a bateria	SQ Manual përdorimi Fryrës me bateri
PL Instrukcja obsługi Dmuchawa akumulatorowa	ET Kasutusjuhend Akuga puhur
HU Használati utasítás Akumulátoros lombfúvó	LT Eksploatavimo instrukcija Akumuliatorinis pūstuvus
CS Návod k obsluze Akumulátorový foukač	LV Lietošanas instrukcija Ar akumulatoru darbināms pūtējs

GARDENA Batteri blåser AccuJet Li-18

1. Sikkerhetsanvisninger	76
2. Montering	80
3. Igangsetting	80
4. Betjening	81
5. Lagring	82
6. Vedlikehold	83
7. Feilfjerning	83
8. Tilbehør som kan leveres	84
9. Tekniske data	84
10. Service/Garanti	85


tet. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Det anbefales at barn under 16 år ikke bruker produktet.

Riktig anvendelse:

GARDENA batteri-blåseren egner seg til å blåse bort smusspartikler eller gresspartier på fortauer, innkjørsler, gårdsplasser osv. eller til å blåse sammen gresspartier, halm eller blader, eller til å fjerne smusspartikler fra hjørner, fuger eller sprekker mellom teglstein eller murstein.

FARE! Fare for personskade! Dette produktet kan være farlig hvis det ikke brukes riktig. Advarslene og sikkerhetsinstruksene må følges for å ivareta sikkerheten og effektiviteten når dette produktet brukes. Brukeren er ansvarlig for å følge advarslene og instruksjonene i denne bruksanvisningen og på produktet. Bruk aldri dette produktet hvis ikke dekslene og skjermene fra produsenten er i riktig posisjon.

Oversettelse av original-driftsveiledningen.

 Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller personer uten erfaring og kunnskap, såfremt de er under tilsyn eller har blitt gitt instruksjoner om hvordan de bruker produktet på en sikker måte og er klar over farene som er forbundet med bruk av appara-

1. Sikkerhetsanvisninger

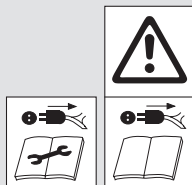
Symboler på produktet



Les bruksanvisningen.



Hold tilskuere på avstand.



SLÅ AV:
Trekke støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold.



Koble fra støpselet hvis ledningen blir skadet eller sammenfloket.



Må ikke utsettes for regn.



Ta av batteriet før rengjøring og vedlikehold.



Bruk av beskyttelsesbriller og hørselsvern anbefales. Ta hensyn til at du muligens ikke hører andre som trer inn i arbeidsområdet.



Benytt ikke med åpent hår, løse smykker eller løse klær.

Generelle advarsler for elektroverktøy



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder for batteridrevet (trådløst) elektrisk verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) Dette produktet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner angående bruk av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med produktet. Lokale regulativer kan muligens begrense alderen på operatøren. La aldri barn eller personer som ikke er kjente med disse instruksene bruke produktet. Et elektroverktøy er farlig i hendene til personer som ikke har opplæring i å bruke det.

b) Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker et elektroverktøy.

Hvis du blir distraheret får du dårligere kontroll.

c) Ikke blås avfall mot tilskuere.

Operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som andre personer eller andres eiendeler utsettes for.

d) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.

Rot og dårlig lys øker risikoen for ulykker.

e) Du må ikke bruke elektroverktøy i eksplorative miljøer, for eksempel hvis det er brannfarlig væske, gass eller støv til stede.

Elektroverktøy genererer gnister som kan antenne støv eller damp.

2) Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet på elektroverktøyet må passe i stikkkontakten. Du må aldri modifisere laderpluggen på noen måte. Du må ikke bruke noen adapterplugg med et jordet elektroverktøy. Bruk kun en strømforsyning som er i overensstemmelse med spenningen som er oppgitt på produktets typeskilt. Du må under ingen omstendigheter koble til en jordleder til noen del av produktet. Når støpselet/pluggen ikke er modifisert og stikkkontakten passer vil det redusere faren for elektrisk støt.

b) Unngå kroppskontakt med gjenstander som er jordet, for eksempel rør, radiatorer,

komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.

c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller annen form for væske. Hvis det kommer vann inn i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.

d) Du må ikke misbruke laderen eller laderkabelen. Du må aldri bruke laderkabelen til å bære, trekke eller koble fra laderen. Hold kabelen og laderen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Kontroller for skade før bruk. Skift lader og/eller laderledning hvis den/ de viser tegn til skade eller ald-ring. Bruk ikke apparatet dersom laderen eller laderledningen er skadet eller slitt. Hvis kabelen er kuttet eller isolasjonen er skadet må strømmen øyeblikkelig kobles fra. Ikke rør denelektriske kabelen før strømmen er koplet fra. Ikke reparer en kuttet eller skadet ledning, skift den ut med en ny. En skadet eller sammenfiltret kabel øker faren for elektrisk støt.

e) Den elektriske kabelen må ikke være sammenkveilet. En sammenkveilet kabel kan bli overopphetet og redusere produktets effektivitet. Pass på at det ikke blir knekk på kabelen når du kveiler den opp.

f) Bruk kun laderen som følger med apparatet til å lade batteriet.

Bruk av en annen lader kan føre til permanent skade på batteriet, laderen og/eller blåseren.

g) Hvis bruk av et elektroverktøy på et fuktig sted ikke er til å unngå, bør det være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter. Vi anbefaler å bruke en feilstørbryter med en merkefeilstrom på ≤ 30 mA. Selv med en reststrømanordning installert kan det ikke garanteres 100% sikkerhet, og trygge arbeidsrutiner må følges til enhver tid. Sjekk din reststrømanordning hver gang du bruker den. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

a) Vær årvåken, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektroverktøy. Du må ikke bruke elektroverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.

b) Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Bruk alltid vernebriller og hørselsvern.

For å forhindre irritasjon fra støv, anbefaler vi bruk av beskyttelsesmaske.

Beskyttelsesutstyr som vernebriller, hørselsvern, støvmaske, sklisliske sko og hjelm når forholdene tilsier det vil gi færre personskader.

c) Forebygg utilsiktet startung. Batteridrevne apparater trenger ikke å være koblet til en stikkontakt for å fungere. Derfor er de alltid i driftsmodus. Kontroller at bryteren er i av-posisjon før du kobler til batterilader og før du løfter opp/bærer verktøyet.

Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til verktøy som står på, øker faren for ulykker.

d) Ikke strekk/bøy deg for langt. Stå støtt og hold god balanse til enhver tid. I bakker må du være ekstra omhyggelig med fotfestet og bruke skotøy som ikke sklir. Ikke gå baklengs når du klipper, du kan snuble og risikere å få føttene under klipperen. Du må kun gå, aldri løpe. Du må ikke bruke produktet mens du står i stige. *Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.*

e) Bruk riktige klær. Ha alltid på deg egnet arbeidstøy, hansker og vernesko. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene unna bevegelige deler.

Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg fast i deler som beveger seg.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

a) Apparatet må kun brukes på den måten og til de formål som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk kraft på elektroverktøyet. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. *Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for å arbeide med.*

b) Kontroller alltid at produktet er i sikker stand før bruk. Du må ikke bruke elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av. Vit alltid hvordan du raskt kan slå av apparatet i en nødsituasjon.

Ethvert elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.

c) Viften fortsetter å rotere etter at produktet er slått av. Motoren må være slått av og viftebladet være helt stanset for å unngå skade fra de roterende bladene.

d) Fjern batteriet fra apparatet:

- hver gang du for kortere eller lengre tid forlater apparatet uten tilsyn
- før du fjerner en blokkering
- før du kontrollerer, rengjør eller arbeider på apparatet
- dersom produktet begynner å vibrere unormalt (Kontroller produktet umiddelbart. Kraftig vibrasjon kan føre til personskade.)
- før du overlater produktet til en annen person.

e) Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke i personer som ikke er

kjent med verktøyet og disse instruksjonene betjenes elektroverktøyet.

Et elektroverktøy er farlig i hendene til personer som ikke har opplæring i å bruke det.

f) Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller for feil innretning av festende eller bevegelige deler, brudd på deler eller andre tilstander som kan påvirke elektroverktøets funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Hold alle inntak fri for rusk.

Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.

g) Bruk elektroverktøyet og tilbehøret i samsvar med disse instruksjonene, og med arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk kun produktet i dagslys eller med god belysning. *Bruk av elektroverktøy til andre oppgaver enn det er laget for kan føre til farlige situasjoner.*

5) Bruk og vedlikehold av batteriverktøy

a) Bruk kun laderen som leveres med apparatet og er spesifisert av produsenten til å lade opp apparatet.

En lader som passer til ett batteri kan medføre brannfare hvis den brukes med et annet batteri.

b) Bruk elektroverktøy kun med batteriet som er laget spesifikt for dette verktøyet.

Bruk av et annet batteri kan medføre fare for personskade eller brann.

c) Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra den ene batteripolen til den andre. *Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.*

d) Hvis batteriet utsettes for store påkjenninger, kan det komme væske ut av det. Unngå i så fall kontakt med denne væsken. Hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uhell, skyl med vann. Hvis du får væske i øynene, kontakt lege øyeblikkelig. *Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.*

6) Vedlikehold og lagring

La en kvalifisert tekniker/reparatør utføre service, og gjøre eventuelle utskiftninger kun med identiske reservedeler. *Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.*

- Pass på at alle muttere, bolter og skruer er godt strammet, slik at apparatet alltid er i sikker driftsmessig stand.
- Av sikkerhetsgrunner bør du alltid skifte ut skadde eller slitte deler umiddelbart.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.
- Lagre apparatet på kjølig og tørt sted der den er utilgjengelig for barn. Må ikke lagres utendørs. Apparatet må ikke lagres over 35 °C

eller et sted der det utsettes for direkte sollys. Apparatet må ikke lagres på steder med statisk elektrisitet.

Sikkerhetsadvarsler for blåser

- **Kontroller arbeidsområdet før du bruker apparatet.** Fjern alt rusk og harde gjenstander, slik som stein, glass ståltråd osv., som kan sprette tilbake, bli kastet rundt eller på annen måte forårsake skader på personer eller gjenstander under bruk.
- **Bruk aldri apparatet uten riktig utstyr påmontert.** Når apparatet brukes som blåser, må et blåserør alltid være påmontert. Bruk kun anbefalt tilbehør for å forebygge personskade.
- **Ikke bruk blåseren i nærheten av bål, ildsted, grill, askebeget e-l.**
Riktig bruk av blåseren vil forebygge brannfare.
- **Plasser aldri noen gjenstander inni blåserøret.** Blås alltid rusket bort fra mennesker, dyr, glass og massive gjenstander som trær, biler, vegger osv. Luftstrålen kan føre til at steiner, jord eller pinner blir slynget ut eller spretter tilbake og kan skade mennesker eller dyr, knuse glass eller føre til andre skader.
- **Må aldri brukes til spredning av kjemikalier, gjødsel eller andre stoffer.** Dette er for å unngå spredning av giftig materiale.

Batterisikkerhet



BRANNFARE!

Batteriet som skal lades må under ladeprosessen ligge på et ikke brennbart, varmebestandig og ikke ledende underlag. Hold etsende, brennbare og lettantennelige gjenstander unna batteriladeren og batteriet. Batteriladeren og batteriet må ikke dekkes til under ladeprosessen. Koble omgående fra batteriladeren ved røyk eller brann.

Som batterilader må bare den originale GARDENA batteriladeren benyttes.

Ved bruk av andre batteriladere kan batteriene ødelegges og til og med oppstå brann.



EKSPLOSJONSFARE!

→ **Beskytt blåseren mot varme og ild. Du må ikke la den ligge på eksempelvis en radiator eller i sterkt sollys i lang tid.**



Du må ikke bruke batteriladeren utendørs.

→ **Beskytt batteriladeren må fuktige og våte omgivelser.**

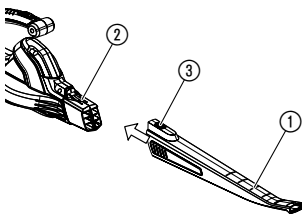
Apparatet må kun brukes i temperaturer mellom -0°C og $+40^{\circ}\text{C}$. Laderkabelen må kontrolleres jevnlig for tegn på skade eller aldring (sprøhet), og må kun brukes hvis den er i perfekt stand. Den medfølgende laderen må kun brukes til å lade de oppladbare batteriene som følger med dette apparatet. Batterier som ikke er oppladbare må ikke lades med denne batteriladeren (brannfare). Apparatet må ikke brukes mens det lades. Etter lading, koble laderen fra strømmettet. Batteriet må kun lades i temperaturer på 0°C – 45°C . Etter intensiv bruk, la batteriet avkjøle seg først. Et batteri som ikke lenger fungerer må avfallbehandles forskriftsmessig. Det må ikke sendes via posten. For mer informasjon må du ta kontakt med den lokale resirkuleringsbedriften.

Fare! Dette apparatet oppretter et elektromagnetisk felt under drift. Under omstendigheter kan dette feltet føre til vekselvirkning med aktive eller passive medisinske implantater. For å unngå risikoen for en alvorlig eller dødelig personskade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater å konsultere legen eller produsenten av det medisinske implantatet før drift av apparatet.

Fare! Hold små barn vekk under monteringen. Ved montasjen kan smådeler bli slukt og det er fare for kveling på grunn av Poly-posen.

2. Montering

Montere blåserøret:



FARE! Legemsbeskadigelse!

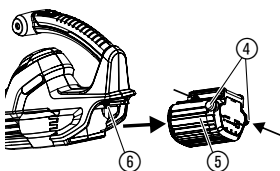
Motoren må være slått av og viftebladene være helt stanset for å unngå skade fra de roterende bladene.

→ Stopp apparatet og fjern batteriet før du forsøker å montere eller fjerne blåserøret.

1. Rett inn sporene på blåserøret ① etter sporene på blåserutløpet ②.
2. Skyv blåserøret inn på blåserutløpet slik at det klikker på plass (røret er festet til blåseren med frigjøringsknappen ③).
3. Når du skal ta av blåserøret, trykk på frigjøringsknappen ③ mens du trekker i røret.

3. Igangsetting

Lading av batteriet:



OBS!

Overspenning ødelegger batteriene og batteriladeren.

→ Pass på riktig nettspenning.

Før første betjening må det delvis oppladete batteriet lades opp fullstendig.

Ladetid (ved tomt batteri) se 9. Tekniske data.

Lithium-ion batteriet kan lades i enhver ladetilstand og ladingen kan avbrytes når som helst uten å skade batteriet (ingen minneeffekt).

1. Trykk inn begge låse-knappene ④ og trekk batteriet ⑤ av fra batteriholderen ⑥ på håndtaket.
2. Sett ladekabelens plugg ⑦ på batteriet ⑤.
3. Sett batterilader ⑧ i en nettstikkontakt.

Ladekontroll-lampe ⑨ på laderen blinker hvert sekund grønt: Batteri lades.

Ladekontroll-lampe ⑨ på laderen lyser grønt:

Batteri er fullt oppladet.

(Ladetid se 9. Tekniske data).

Kontroller ladeprogresjonen regelmessig under ladeprosessen.

Batteri-ladetilstand-visning ved lading:

ladet 100 % L1, L2 og L3 lyser.

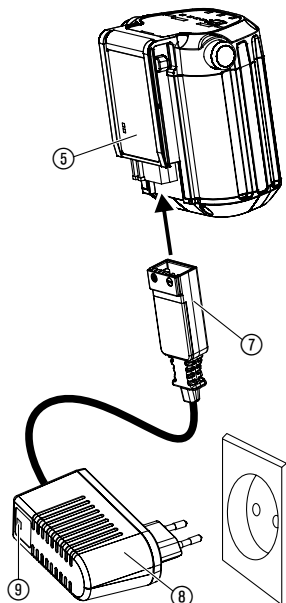
ladet 66 – 99 % L1 og L2 lyser, L3 blinker.

ladet 33 – 65 % L1 lyser, L2 blinker.

ladet 0 – 32 % L1 blinker.

4. Når ladeprosessen er fullført, kobles batteriet ⑤ fra batteriladeren ⑧. Koble først batteriet ⑤ fra batteriladeren ⑧ og koble så fra batteriladeren ⑧.

5. Skyv batteriet ⑤ på batteriholderen ⑥ på håndtaket, til den smekker inn hørbart.





Unngå dyp utlading:

Når batteriet er tomt kobler utladingsbeskyttelsen automatisk ut apparatet før batteriet er komplett utladet. For at det fulle batteriet ikke utlades via den frakoblede laderen, må batteriet etter ladning fjernes fra laderen. Hvis batteriet er blitt lagret lengre enn 1 år, må det igjen lades opp fullt. Hvis batteriet er blitt utladet komplett, blinker ladekontrolllampen ⑨ raskt ved start av ladning (2. ganger per sekund). Hvis ladekontrolllampen ⑨ fortsetter å blinke raskt etter 10 minutter, foreligger det en feil (se 7. Feilfjerning). Hvis feil-LED ⑩ på batteriet blinker, foreligger en feil (se 7. Feilfjerning). I tilfelle av et komplett utladet batteri kan det ta ca. 20 min. til ladetilstanden vises med LED på batteriet. Ladeprosessen vises hele tiden med den blinkende LED'en ⑨ på laderen.

Batteri-ladetilstand-visning ved drift:

→ Trykk taste ⑧ på batteriet.

ladet 66 – 99 % L1, L2 og L3 lyser.

ladet 33 – 65 % L1 og L2 lyser.

ladet 10 – 32 % L1 lyser.

ladet 1 – 9 % L1 blinker.

ladet 0 % Ingen visning.

4. Betjening

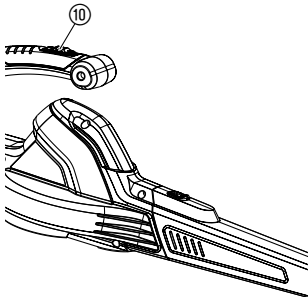


FARE! Legemsbeskadigelse!

Bruk ikke apparatet uten at røret er riktig montert, for å unngå flygende rusk og/eller kontakt med viftebladet, som kan føre til alvorlig personskade.

→ Bruk alltid hansker og beskyttelsesbriller for å hindre at steiner eller rusk blåser eller spretter tilbake inn i øynene og ansiktet, siden det kan føre til blindhet eller alvorlig personskade.

Starte blåseren:



Slå blåseren på:

1. Skyv batteriet inn på håndtaket (se 3. Igangsetting).
2. Sett av/på-bryteren ⑩ til på-posisjon (I).

Slå blåseren av:

1. Sett av/på-bryteren ⑩ til av-posisjon (0).
2. Fjern batteriet fra håndtaket (se 3. Igangsetting).

Arbeidsposisjoner:



Bruk apparatet som blåser til å blåse bort skitt, klippet gress eller lignende fra innkjørsel, fortau, patio osv. og til å blåse klippet gress, strå eller blader i hauger, eller fjerne skitt fra hjørner, rundt sammenføyninger eller mellom steiner og heller.

Styr luftstrømmen ved å rette blåserøret ned eller til en av sidene.

Blås alltid bort fra faste gjenstander, slik som fortauskanter, store steiner, kjøretøy og gjerder.

Rengjør hjørner ved å starte i hjørnet og bevege deg utover.

Dette hindrer oppsamling av rusk som kan fyke opp i ansiktet ditt. Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av planter.

Luftrykket kan skade planter.

5. Lagring

Ta ut av drift:

Oppbevar apparatet med batteriet tatt ut, og utilgjengelig for barn.

1. Stopp apparatet og ta ut batteriet (se 3. Igangsetting).
2. Lad opp batteriet, siden det vil forlenge batteriets levetid.
3. La motoren avkjøle seg for lagring eller transport.
4. Lagre apparatet med alle skjermer på plass. Plasser apparatet slik at ingen skarpe gjenstander kan føre til skade.

Overvintring:

Klargjør apparatet for lagring ved slutten av sesongen eller hvis det ikke skal brukes på 30 dager eller mer.

Hvis blåseren skal lagres for en periode:

1. Stopp apparatet og ta ut batteriet (se 3. Igangsetting).
2. Lad opp batteriet, siden det vil forlenge batteriets levetid.
3. Rengjør hele apparatet dersom det skal lagres for en lengre periode.
4. Bruk en myk børste til å rengjøre luftåpningene og luftinntaket for rester og partikler. Du må ikke bruke vann.
5. Lagre apparatet på et sted med god ventilasjon og om mulig tildekket, slik at det ikke samler seg støv og rusk på det. Må ikke tildekkes med plast. Plast puster ikke og kan derfor føre til at det dannes kondens og dermed rust og korrosjon.
6. Kontroller hele apparatet for løse skruer. Skift ut alle deler som er skadet, slitt eller ødelagt.
7. Ta av låserøret for enklere lagring.

Bortfrakting:

(ifølge RL 2012/19/EU)



Apparatet må ikke kastes sammen med det normale husholdningsavfallet, men må fagmessig bortfraktes.

→ Viktig: Bortfrakt apparatet via din kommunale bortfraktingsorganisasjon.

Avfallshåndtering av batteriet:



GARDENA Li-batteriet inneholder lithium-ion-celler som ikke må kastes i husholdningsavfallet etter at levetiden har utløpt.

Viktig for Norge:

Din GARDENA forhandler eller den kommunale miljøstasjonen overtar den fagmessige avfallshåndteringen.

1. Li-ion-batteri fullstendig utladet.
2. Deponer Li-ion-batteri fagmessig.

6. Vedlikehold



FARE!

Legemsbeskadigelse, dersom blåseren slår seg på utilsiktet.

→ Fjern batteriet før vedlikehold (se 3. Igangsetting).

Før hver bruk:

Pass på at alle muttere, bolter og skruer er godt strammet, slik at apparatet alltid er i sikker driftsmessig stand.

1. Sørg for at alle deler monteres riktig.
2. Kontroller om festeelementer og komponenter (f.eks. blåserør) har løsnet, er skadd eller nedslitt.
3. Kontakt et autorisert serviceverksted hvis du skal skifte ut skadde eller slitte deler.
4. AV/PÅ-bryter – Forsikre deg om at bryteren fungerer som den skal ved å sette den i stillingen AV (OFF). Forsikre deg om at motoren stopper. Slå deretter motoren på igjen og fortsett.

Etter hver bruk:

1. Kontroller og rengjør apparatet og etikettene.
2. Etter hver bruk må du kontrollere hele apparatet for å se at ingen deler er løse eller skadet. Rengjør apparatet med en fuktig klut.
3. Tørk av apparatet med en ren og tørr klut.

7. Feilfjerning










FARE!

Legemsbeskadigelse, dersom blåseren slår seg på utilsiktet.

→ Ta av batteriet før feilfjerning (se 3. Igangsetting).

Feil	Mulig årsak	Avhjelp
Blåser fungerer ikke	Batteri tomt.	→ Lad batteri (se 3. Igangsetting).
	Batteri ikke skjøvet korrekt påhåndtakket.	→ Skyv batteri slik på hånd taket at låsetasten smekker inn.
	Bryter i AV-stilling (0).	→ Sett bryteren i PÅ-posisjon (I).
Blåser vibrerer uvanlig	Mekanisk feil.	→ Ta kontakt med GARDENA service.

Feil	Mulig årsak	Avhjelp
Blåser fungerer ikke. Feil-LED  blinker	Batteriet er overbelastet.	→ Vent 10 sek. Trykk taste  på batteriet og start apparatet på nytt.
	Arbeidstemperaturen gikk over det tillatte.	→ La batteriet avkjøles ca. 15 min. Trykk taste  på batteriet og start apparatet på nytt.
Ladekontroll-lampe  på laderen lyser ikke	Laderen eller ladekabelen er ikke plugget riktig.	→ Plugg inn laderen og ladekabelen riktig.
Ladekontroll-lampe  på laderen blinker raskt (2-ganger per sekund)	Ladefeil.	→ Plugg laderen ut og inn igjen.
Blåser blir stående. Feil-LED  llyser.	Batterifeil/ batteri defekt.	→ Trykk taste  på batteriet og start apparatet på nytt.
Batteriet kan ikke lenger lades opp	Batteri er defekt.	→ Skift ut batteri (art. 9839).

Bruk kun et originalt utbyttbart GARDENA batteri BLi-18 (art. 9839). Dette kan fås hos din GARDENA forhandler eller direkte hos GARDENA service.



Ved andre feil ber vi om å ta kontakt med GARDENA service. Reparasjoner må kun gjennomføres av GARDENA kundeservice eller av fagforhandlere autorisert av GARDENA.

8. Tilbehør som kan leveres

GARDENA Utbyttbart Batteri BLi-18	Batteri for ekstra brukstid eller til utveksling.	art. 9839
GARDENA Batterilader		art. 8833

9. Tekniske data

	AccuJet Li-18 (art. 9335)
Blåsehastighet	maks. 190 km/h
Vekt inkludert batteri	1,8 kg
Arbeidsplassrelatert emisjonskarakteristikk L_{PA}¹⁾	68 dB(A)
Usikkerhet K_{PA}	3 dB(A)
Lydeffektnivå L_{WA}²⁾	målt 77 dB(A) / garantert 80 dB(A)
Usikkerhet K_{WA}	3 dB(A)
Håndarmvibrasjon a_{vhw}¹⁾	< 2,5 m/s ²
Usikkerhet K_a	1,5 m/s ²

Batteri	Lithium-ion (18 V)
Batterikapasitet	2,6 Ah
Batteriets ladetid	ca. 3,5 h 80 % / ca. 5 h 100 %
Tomgangstid*	ca. 30 min. (ved fullt batteri)
Batterilader	
Nettspenning	230 V / 50 – 60 Hz
Maks. utgangsstrøm	600 mA
Utgangsspenning	18 V (DC)

Målemetode ifølge ¹⁾ EN 60335-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC.

* Den faktiske kjøretiden kan alt etter bruk, klippeavfall og pleie avvike fra den angitte tomgangstiden.



Den angitte vibrasjons-emisjonsverdien er målt ifølge en normert testmetode og kan benyttes for sammenligning av et elektroverktøy med et annet. Den kan også benyttes til en innledende vurdering av vibrasjonen som brukeren er utsatt for. Vibrasjons-emisjonsverdien kan være forskjellig under faktisk bruk av elektroverktøyet.

10. Service / Garanti

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garanti:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres.

GARDENA Manufacturing GmbH tilbyr en toårig garanti (trer i kraft på kjøpsdato) for dette produktet. Denne garantien omfatter alle betydelige feil på produktet som beviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. Denne garantien oppfylles ved at vi tilbyr et fullt funksjonelt erstatningsprodukt eller ved kostnadsfri reparasjon av feil på produktet som sendes til oss. Vi forbeholder oss retten til å velge mellom disse alternativene. Denne tjenesten er underlagt følgende forholdsregler:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.

- Verken kjøperen eller en tredjepart har forsøkt å reparere produktet.

Denne produsentgarantien påvirker ikke garanti-rettigheter mot forhandleren/butikken.

Hvis det oppstår problemer med dette produktet, kan du kontakte serviceavdelingen vår eller sende det defekte produktet sammen med en kort beskrivelse av feilen til GARDENA Manufacturing GmbH. Sørg for at du har dekket alle fraktkostnadene tilstrekkelig og har fulgt relevante retningslinjer for porto og emballasje. Garantikrav må ledsages av en kopi av kjøpsbeviset.

Forbruksvarer:

Blåserøret er en slitedel som ikke dekkes av garantien.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CS Prohlášení o shodě ES</p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SV EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SL Izjava ES o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DA EU-øverensstemmelseserklæring</p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ</p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE</p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО</p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>ES Declaración de conformidad CE</p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE</p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminių standartus. Pakeičius gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE</p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija</p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1428ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress a.
 Aliyev Str. 26A
 1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle/Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 Office 5
 1700 Студентски град
 София
 Tel.: (+359) 24666910
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 9330
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesteron
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Dalton@maga.cl
 Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (China) Machinery
 Manufacturing Co., Ltd.
 No. 1355, Jia Xin Rd.,
 No. Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
 Shanghai
 201801
 Phone: (+86) 21 59159629
 Domestic Sales
 www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotá, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroiberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
 Josipa Lončara 3
 10090 Zagreb
 Phone: (+385) 1 3794 580
 silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akritia Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezplatná infolinika:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Leirvej 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70264770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Arupos E1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22800739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Gardena Division
 Valdeku 132
 Tallinn
 11216, Estonia
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 / PL 3
 00581 HELSINKI
 info@gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZJUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
 Belashvili 8
 1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 T.K. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 nevoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
 Tunguhalsi 1
 110 Reykjavik
 ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanncyo
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayevoy Str.
 050060 Almaty
 IP Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO., LTD.
 107-4, SunDuk Bid.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alive Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
 Gardena Division
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Gardena Division
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01
 api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Muncesti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
 GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 Sta. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskeneveien 36
 1708 Sarpsborg
 Tel: 69 10 47 00
 www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
 juan_rumozgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa - Albaraque
 2635 - 595 Rio de Mouro
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax.: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117 - 1, 3
 RO 013603 Bucuresti, S.R.
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 помещение OB02_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Moldex d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11273 Belgrade
 Phone: (+381) 11 48 68 82
 miroslav.jejina@moldec.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jatan Pampin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiyng@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Tůrkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezplatná infolinika:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº 10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat # 22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox : 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bağcı Dış Ticaret
 Müessesilik A.Ş
 Yunus Mah. Adli Sok. No:3
 İc Kapı No: 1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dostbağcı.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, Київ
 Тен. (+38) 044 498 39 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 1800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Tрезmen, P.B.
 Colinas de Bello Monte,
 1050 Caracas
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

9335-20.960.03/0317
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com